

(BUKAREST) — Victor Eftimiu, a kiváló román író, aki a budapesti román kultúrhét alkalmával a magyar fővárosban tartózkodott, egyik bukaresti lap hasábjain hosszabb cikkben számol be ottani benyomásairól. Az író mindenek előtt a háborús pusztításokkal foglalkozik és rámutat az újjáépítési munka egyszerű eredményeire. Eftimiu többek között ezeket írja:

— Mindenütt pezsgő életet talál az ember. Új hidak épülnek a Dunán, felépítik a rombadőlt házakat és kijavítják a megrongáltakat. A széles körű utak gyalogjáróin nyugodt és udvarias emberek, amely munkája után siet, vagy pihenni tér...

— Az üzletekben mindenütt mindent megtalálász. Vásárolni szeretnél, hogy hazavigyed, de nagyon drágák ezek az árak különösen, ha a lejt átszámítod forintra. Budapest ugylátszik a földkerekség legdrágább városa, még azoknak is, akik a dollárok hazájából, vagy Svájból jöttek. Azt mondták is ismerőseim, hogy az ország más részein mindezek a cikkek félcsónak kaphatók.

— Az új pénz, a forint ártályama azilárd, a tisztviselők, munkások, értelmiségiek megkeresnek annyit hogy ne érezzék túlságosan súlyosan a drágaságot. A munkát megfizetik. Rövid újság-cikkéért, vagy néhány, a rádióban felolvasott sorért 100 forintot fizetnek esetenként, vagyis 5-6 millió lejt. Prometheus című darabom egyetlen rádióközvetítésével többet kerestem, mint Nemzeti színházunkban való nyelvenyszeres előadásával. Egyik jeles társaság regényének magyarra fordításának jogáért ezer forint előleget fizettek, vagyis 50-60 millió lejt. Igaz, ezzel szemben, egy doboz gyufa 30 ezer lejt, egy cipőbőszítés 120 ezer lejt és egy átlagos taxiárat 4-500 ezer lejtbe kerül.

— Mindenütt nyugalmat, udvariaságot, előzetkenységet tapasztaltam és mindez, éppúgy, mint a színházelőadások Moszkvára emlékeztettek, — állapítja meg cikkében Victor Eftimiu.

Hajójárat Konstanca és Newyork között

Az American Export Line elnevezésű északamerikai hajótársaság vezérigazgatója Konstancaába érkezett, ahol tárgyalásokat kezdett Konstanca-Newyork közti közvetlen hajójárat megindítására. Termék szerint havonta kétszer érkezik majd hajó Newyorkból utasokkal és áruval.

Érvénytelenítik a Kényszereladásokat

Tízszerezésre emelték a háborus rokkantak nyugdíját

(BUKAREST) — A szárazságsújtotta vidékeken nagyon sok földműves kénytelen volt eladni a földjét, hogy a kapott pénzért élelmet szerezzen be. A rendkívüli helyzet miatt megkötött kényszereladásokat a minisztérium egy új törvénnyel akarja megsemmisíteni és a földet az eredeti tulajdonosnak visszajuttatni. A törvényjavaslat készítésén már dolgoznak.

Hadiözvegyek és hadiárva nyugdíja

(Koloasvár) — A hadiözvegyek és hadiárva nyugdíjának megállapításánál a fennálló törvényes rendelkezések értelmében az érdekeltnek egy ügyvezetőt M. D. 1. igazolást kell benyújtaniok, amelyet az a csapatest állít ki, ahol az elhunyt, vagy eltűnt szolgálatot teljesített. Ezt az igazolást az érdekeltnek nem tudják beszerezni abban az esetben, ha hozzátartozójuk a magyar hadseregben szolgált, mivel ezek a csapatestek feloszlottak, vagy velük érintkezésbe lépni nem lehet.

A kérdés rendezése érdekében a Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportja eljárt a bukaresti I. O. V. R. központnál. Sikertől kieszózkodni, hogy azokban az esetekben, amikor az említett igazolványt magyar csapatestektől kellene beszerezni, elegendő, ha a község bírója, jegyzője, adóhivatali főnöke és csendőrség előtt jegyzőkönyvet vesznek fel, feltüntetve, hogy az eltűnt a község lakója volt, mikor hívták be katoná-

nak és hogy nem tért vissza. Ha a nyugdíj jogosult birtokában van a Vöröskereszt értesítée, amely igazolja, hogy a behívott katoná eltűnt, ez román nyelvre lefordítva elegendő igazolás. Az eltűnt vagy fogságban levő volt köztisztviselők hozzátartozóinak a szolgálati beosztásuk szerint járó összeget folyósításuk átmenetileg a román köztisztviselői szabályzat szerint átszámítva.

A HADIROKKANTAK NYUGDÍJA

A munkügyi miniszter törvénytervezete értelmében 1947 április 1-től a háborus rokkantak és az 1916-os háború I. osztályú hadieremmel kitüntetettjéi nyugdíja tízszerezésre emelkedik. A törvénytervezet a napokban kerül a parlament elé.

NOVEMBER 1-IG KELL KIFIZETNI A FÖLDREFORM UTJÁN KAPOTT FÖLDEK ÁRÁNAK ELSŐ RÉSZLETÉT

(Bukarest) — A május 1-i adótörvény 61. szakasza értelmében azok

a földművesek, akik az 1945. évi földreformtörvény alapján földhöz jutottak, a vételár első részlete fejében a következő gabonamennyiséget kötelesek beszolgáltatni:

50 kiló búzát vagy 60 kiló tengerit, akiknek a földhözjuttatásig nem volt földjük, 100 kiló búzát vagy 120 kiló tengerit, akiknek régen is volt földjük. A gabonát folyó évi november 1-ig kell beszolgáltatni. Aki a határidőt elmulasztja, 10 százalékkal több gabonát kötelesek átadni és ellenük a pénzügyi eljárás törvény alapján végrehajtást is foganatosítanak.

Azok a földművesek, akik az 1947-48. adóév folyamán több részletet kifizetnek, az alábbi kedvezményekben részesülnek: 6 százalék a második, 12 százalék a harmadik, 20 százalék a negyedik és 30 százalék a további részletek beszolgáltatói javára.

HÁROMSZOROSÁRA EMELTÉK A TANDIJAT

(Bukarest) — A nemzetnevelési minisztérium rendelkezése kövélkeztében az állami középiskolákban a jelen iskolai évre megállapított tandíjakat háromszorosára emelték. A szorzás eredményeként összegéből le kell vonni a beszedett díjat, míg a különbözetet a tanulónak ki kell egyenlítenie.

Hangoztatta, hogy az amerikai szakszervezeteknek szembe kell szállniok a háborúra vezethető elvekkel szemben és elsősorban

követelnők kell az atomerő nemzetközi ellenőrzését, a hadászati pontok nemzetközivé tételeit és a fasizmus végleges felszámolását.

Megismételte azt a Csikágóban tett kijelentését, hogy Truman politikájára rosszra vezet és rámutatott arra, hogy az amerikai reakció szovjetellenes magatartása USA-ellenes táborba tömöríti a világ népeit. Hangoztatta azt is, hogy Amerika ezidőszentri kongresszusa az amerikai nép ellen cselekszik.

BYRNES A BÉKE MELLETT

(Washington) — Byrnes volt amerikai külügyminiszter, Roosevelt egykori bizalmasa, aki a télen vált ki az USA kormányából, mert nem azonosította magát Truman politikájával, beszédet mondott. Rámutatott arra, hogy az utóbbi időben nagyon sokat beszélnek a háborúról, de annál kevesebbet a béke lehetőségéről. Hangoztította, hogy *sem az amerikai, sem pedig a szovjet nép nem akar háborút.* S ha mégis a háborús úszítók háborút robbantának ki, az nem a népek akaratából történne, hanem a népek akaratára és érdekei ellen irányulna.

EISENHOWER LEINTETTE A HÁBORUS HIRVERŐKET

(Newyork) — Eisenhower tábornok, az amerikai nagyvezérkar főnöke Washingtonban beszédet mon-

Wallace leleplezi Truman mesterkedéseit

Az USA volt alelnöke és Byrnes volt külügyminiszter a béke érdekében beszéltek — Merénylet Franco ellen

(Newyork) — A Tass hírugynökség közli: Amerika haladó polgárai szervezetének csikágói nagygyűlésén, mintegy húszezer ember előtt Henry Wallace, az Egyesült Államok volt alelnöke és kereskedelemügyi minisztere érdekes beszédet mondott. Mindenekelőtt ismertette hallgatóságával az USA helytelen külpolitikáját és hangoztatta, hogy Truman „segélynyújtási politikája” tulajdonképpen támogatás a szovjetellenes kormányoknak. A török-görög dollárjuttatásra vonatkozólag kijelentette, hogy

a kongresszusnak az erre vonatkozó határozatát egyszer majd nagyon meg fogják bántni az amerikaiak.

Rámutatott arra, hogy Truman elgondolásai lehet, hogy nem vezetnek háborúra, de a békét semmiesetre sem erősítik. Majd azzal vádolta Truman kormányát, hogy az európai nyomorúságot politikai célokra használja fel, így például kölcsönt ad Franciaország kormányának, azaz a feltétellel, hogy a kommunizmus támogatása nélkül működjek tovább.

Ez a politika nemcsak hogy sérti Franciaországot, hanem összemondására is fog vezetni.

Rátérve Acheson nemrég lemondott helyettes külügyminiszter azon kijelentésére, hogy Amerika megszünteti a kelet-európai államokba történő élelmiszer és újjáépítési cikkek szállítását, hangoztatta, hogy ez a legkegyetlenebb háború lenne, háború a népek szükségletei ellen.

Wallace beszédét mondott egy Michigan állambeli népgyűlésen is.

dott. A többi között kijelentette: Bármiként is alakulna a politika, meggyőződés, hogy újabb támadó háborút a világ egyetlen országa sem merne kezdeni.

MUNKÁSELLENES INTÉZKEDÉSEK LATINAMERIKÁBAN

(Havanna) — A Truman által kezdeményezett munkásellenes törvénykezés egész Latinamerikában érzéti hatását és kommunistaellenes intézkedések ürügyével a lakosság legelémbb polgárai forognak veszélyben. Mint ismeretes,

Braziliában a Kommunista Pártot törvényen kívül helyezték. Kubában több merényletet követtek el demokratikus vezető személyiségek ellen, Chilében a koalíciós kormányból eltávolították a kommunista minisztereket.

A chilei pénzügyminiszternek washingtoni tartózkodása során tudtára adták, hogy a kért dollárkölcsönre nem tarthatnak igényt mindaddig, míg a pártkoalíció fennáll és az amerikai üzemek még a chilei mozdonyrendeléseket sem akarták elfogadni. A bojkottmozgalom következtében számos chilei üzem nyersanyaghiány következtében munkáselbocsátásokra kényszerül.

Peruban szakszervezetellenes törvényt léptettek életbe az amerikai törvény mintájára.

Lindában a munkások tüntettek a törvény ellen, de a rendőrség szétszórta a tömeget.

A latinamerikai munkásszervezetek kongresszusa rámutatott arra, hogy a hatalmas amerikai trösztök mindent elkövetnek, hogy Délamerikai mezőgazdaságának és iparának ki-fejlesztését megakadályozzák és ezt a területet teljes kiszolgáltatottságban és visszamaradottságban tartják. Ezek a trösztök nyomást gyakorolnak a washingtoni kormányra, hogy rákényszerítsék a roosevelti békepolitika elhagyására.

MIRE FORDITJÁK A TÖRÖK KÖLCÖNT?

(Ankara) — Izmet Inönü török köztársasági elnök a nemzetközi sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy a Truman-féle segélyösszeget teljes egészében katonai célokra fordítják. Gazdasági célokra a nemzetközi banktól akar kölcsönt felvenni Törökország.

JAPÁNBAN REPULÓTEREK ÉPÜLNEK

(Moszkva) — A Pravda értesítése szerint az amerikai megszálló hatóságok titokban nozákézték a japán repülőterek újjászervezéséhez és új repülőtereket létesítenek Japánban.

MERÉNYLETET KÍSÉRELTEK MEG FRANCO ELLEN

(London) — Franco ellen Barcelonában tegnap merényletet kíséreltek meg. A France Presse jelentése szerint Franco a véreskezű spanyol diktátor 1939 óta első ízben látogatott el Barcelonába. Amikor Franco gépkocsin végighajtatott a Rambla-n, a rendőrök egy gyanús viselkedő egyenre lettek fegyelmek, aki, mielőtt megakadályozhatták volna, előbb bombát dobott az úttestre, majd gyorstüzelő fegyve-

CASBI-mentesítések Háromszék megyében

Aranyeső

(Sepsiszentgyörgy) — A hivatalos lap 94. számában az előbbi háromszék megyei CASBI-mentesítési határozatok jelentek meg: Árkos községből: Ágoston Gyula, Serbán Ferenc, Bocz Károly, Bakó Kálmán, Bálint Endre, Barta József, Bartha Gyula, Bedő Béla, Ördög Gyula, Puli Vilmos, Puli József, Ráduly Mihály, Rétyi Endre, Révész János, Rézműves Lajos, Szász Dénes, Szász György, Szász János, Szász István, Székely Dávid, Angyalosról: Fazakas Imre,

Imreh Gábor, Imreh László, Kovács Imre, Kovács József, Pakucs László, Szász Béla, Szász István, Török György. Harulból: Bajcsi Vilmos, Uzomból: Szekeres László, Szakács Antal, Székely István, Szentpáli Géza, Szigeti József, Takács Endre, ifj. Timár Endre, Tóth Sándor, Váncsa János, Salamon Endre. Árkosról: ifj. Beke József, Bernád György, ifj. Biró Béla, Csáki Vilmos, Demeter Sándor, Daragics János, Bokor Dáni, ifj. Demeter Pál, Boris Endre, Bokor

Endre, Bernád Gábor, Szarazajtról: Málnási Lajos, Egyed Lajos, Fehérvári Imre. Feldobó községből: Nagy Lőrinc, Nagy Gyula, Nagy Jenő, Nagy Sándor, Muszka László, Muszka Endre, Menek Miklós, Kónya Károly, Kocsis József, Kiss Kálmán, Jakó Gyula, Jakó Gábor, Jakó I. Jenő, Jakó E. Jenő, Jakó Sándor, Nagy István, Oláh Endre, Oláh Jenő, Ráduly Sándor, Ráduly Gábor, Ráduly János, Szabó Attila, Szabó Árpád, Török Vass József, Tóth Zoltán.

A fogyasztónak nem mindegy!

Miért tartózkodott sok gazda a cukorrépa termesztésétől?

A „Népi Egység” sajtó-ankétja — Különös termelési verseny a burgonya és a cukorrépa között

(Brassó) — Emlékeztet még és méltán felkelthette az olvasók tömegének az érdeklődését a brassói mezőgazdasági kamara igazgatójának lapunk részére adott nyilatkozata. A vetési eredményekről adott beszámolójában — bár Brassó megye a legjobb eredményeket felmutató megyék között szerepel — sajnálattal kellett közölnie, hogy a gazdák közül számosan vonakodtak idén cukorrépát vetni.

Tudnivaló, hogy a barcasági mezőgazdaságnak európai hírt színvonalát azóta sikerült elérnie, mióta — mintegy hatvan éve — a botfalusi cukorgyár megkezdte működését és a cukorrépa termesztésével a gazdák oktatójává lett és serkentőjévé, hogy az oktatási gazdálkodás tudnivalóit elsajátítsák. Ez lett alapfokú sávjá itt a kitűnő állattenyésztés ki-fejlesztésének is. A cukorrépa termesztése gondos talajjavító és egyéb oktatási gazdálkodásra nevelő munkát igényel, a cukorgyár viszont pénzbeli ösztönzést és egyéb lehetőségeket nyújt a gazdáknak mindezek elősegítésére. A burgonya és a cukorrépa termesztése egymást kiegészítő és egymást erősítő, hozzá jelentősen gazdálkodóknak és nemzetgazdaságnak egyaránt.

A Népi Egység munkatársa ezért Brassóban érintkezésbe lépett az érdekeltek szakértőivel annak tisztázására, mi okozta az idén ezt a különös és káros versenyt a burgonya és a cukorrépa termesztése között, hogy ennek nyomán az érdekeltek öntudatos gazdák kellő tájékozódást kapjanak a jövőre ebben a fontos kérdésben mindazokból a megyékből, amelyekben cukorrépa termesztése folyik, de jó burgonyatermesztő területek is egyben.

Munkatársunk mindenekelőtt a botfalusi cukorgyár mezőgazdasági szakértőitől kért felvilágosítást, amire majd a burgonyapártiaknak lesz alkalmuk válaszolni. Ezek egybevetéséből lehet majd a kérdést végérvényesen tisztázni.

— **Lehet-e a burgonya verseny a cukorrépának?** Erre a kérdésre a cukorgyár szakértői részletes számadatokkal alapos tanulmányt dolgoztak ki kérésünkre amely lényegében a következő:

Kockázat a kétes közpénzhasznáért: ezt jelenti, ha a cukorrépa rováására termesztünk burgonyát.

Komoly kockázatot jelent az idei magas burgonyárák kedvéért meg-

bontani a mezőgazdálkodás egyensúlyát és a cukorrépa rováására a rendszerenél több burgonyát termesztetni. Miért? Mert a burgonya jövő árának kulcsa nem tudható előre, viszont ma a méregdrága burgonyát kellett elvetni.

Ezzel szemben a cukorrépa jövedelmezősége előre biztosított — nem jelent kockázatot. A készpénz, amit előlegekben kap meg a répatermelő, vásárló értékében emelkedik, a jutaléptól ingyen cukor — vagyonkénti repért 25—25 kiló, amelynek egy részét szintén előlegeben adják ki — értékében a fennálló cukorszűke miatt szintén csak emelkedhetik.

A cukorrépa termesztésének különleges előnyei a mezőgazdaságra és állattenyésztésre

Ha összehasonlítjuk a cukorrépa-termelőknél juttatott készpénz, ingyencukor és vetőmag, a répaszélet, fej, levél, szörp és méziszapp értékeit a burgonya mai magas árával, az eredmény még így sem lesz a cukorrépa hátrányára. Különösen ha szembevetjük a vetőburgonya mai magas értékét az ingyen rápavetőmag kedvezményével.

Ezek mellett a répatermesztéssel járó takarmánynevelési értékek felér egy rendszeres lőheréhezammal ugyanakkora területről. Takarmányt szaporítunk tehát, anélkül, hogy egy talpalatnyi földet ezért külön igénybevétele volna. Emellett minden cukorrépával bevetett hold területéről kapott takarmánnyal 2—2 számos-marhával többet etethetünk. De ez nemcsak azt jelenti, hogy ennyivel több zsírt, húst, tejet termelünk, hanem hogy a 2—2 számos-marha trágyájával 1—1 holddal többet trágyázhatunk meg. A már említett ingyen méziszappal pedig, amely a cukorgyártás mellékterméke, a pórtárgyat is kapunk, amelynek mai nagy jelentőségére kár külön szót veszteni.

A talajjavítás szempontjából a cukorrépa-termesztés előnyeinek a felsorolása külön újságismertetés anyagát teszi ki. Ezúttal csak annyit, hogy míg a burgonyát ha eladásra

termeljük, ezzel a földünkkel kivont minden táptápeket teljesen elvonunk gazdaságunktól, míg a cukorrépa termesztése gazdagon juttat vissza a földnek közvetlen és közvetlenül is az elvont táptápekekből.

Legkifizetőbb ugyanannyi cukorrépát termeszteni, mint burgonyát.

Burgonyatermesztésre szükség van a gazdának és az ország lakosságának is egyaránt. De módjával kell lenni és semmiesetre sem spekulációs céllal. Nem nyerhet a gazda a burgonya legmagasabb áron való eladásával sem annyit, mint amit a szőlő és a gazdasága értékében egy év alatt. Bevált tanács a mezőgazdának, hogy egyenlő arányban termesse a cukorrépát és burgonyát. Es mivelhogy a cukorrépának a burgonya a legjobb előnövénye, rendezzük be gazdaságunk vetőforgóját olyformán, hogy a burgonyát mindig a cukorrépa kövessen. Olyan jól tesszünk ezzel termőföldünknek, hogy utódaink hálaát is kiérdemljük általa.

Eddig tart nagyon összevontan a szakértők véleménye és jótanácsa a cukorrépa termesztés oldalán. Jelentkeznek most már a burgonyapártiak is, hogy vehessük egybe szakvéleményüket, ha a cukorrépapártiaknak valamilyen nem volna igazuk, vagy egészítsük ki azzal, ami a tárgyi igazsághoz még szükséges.

(n. m.)

Poloskák ellen

biztos szer, csak a

PLOTOXI

Kárje mindenütt!

JÖNNÉK A HADIFOGLYOKI

(SZATMÁR) — Máramarosra érkezett az elhunyt nap hatszáz hadifogoly érkezett a Szovjetszövetségből. A foglyok kijelentése szerint a közeli napokban körülbelül hatvan ezer hadifogoly érkezését várják Kievből. Kiebben ugyanis sok hadifogoly van, akik hazaszállításhoz várnak. Egyébként Sztálin vezértábornagy legutóbbi ígéretéhez és erre vonatkozó kijelentéséhez híven a Szovjetszövetségben minden előkészületet megtettek, hogy a hadifoglyok minél rövidebb időn belül hazahozhassanak.

Nagygyűlés a sepsiszentgyörgyi textilgyárban

(Sepsiszentgyörgy) — A keretszerződés feldolgozására vasárnap délelőtt nagygyűlést hívtak egybe a sepsiszentgyörgyi textilgyár alkalmazottai. Erdemes megemlítenünk, hogy maga a munkásság kérte: ne munkaközben tartassák meg az értekezletet, hanem vasárnap, amikor amúgyis szünnet a munka. A nagygyűlésen megjelent Benedek Jenő, az országos textilszakszerve-

zetek elnöke. Az alkalmazottak megvitatták az új keretszerződés főbb pontjait és letárgyalták a részvétel (tárgy) kérdését is. Ennek megbeszélése a textilgyári dolgozók hozzájárultak a felekezeti érdekeltségük leírásához. A gyűlés egyébként eddig még soha nem tapasztalt jó hangulatban és figyelemmel folyt le és az Internacionale elnökségével fejeződött be.

Vasárnap délután gyalog me-
tünk ki egyik közeli faluba. A buko-
rica már hiúvelyknyire bújta ki a
földből, a rozs kalászbazsóként, az
őszi és tavaszi vetések viszonylag
szépek. A legelő, kaszáló és szőlő
leperselve tüködrök, mint augusztus
végén. A földet nagy, csunya
repedések ékelték ki. A mező
éppen csak hogy nem száradt meg.
„Esdő, mert menthetetlenül elpusztul-
lunk!” Bann a faluban a kapukban
üldögélő nép egyre az eget kémlel-
te, ahol már napok óta gyűlnek a
fellegek, de a kíméletlen északi szelet
szél állandóan szélezvartta őket.
Egyikben elkezdett cseperegni, de
rögtön el is állott.

— Taloly ilyenkor még jó esőbe
hullottak — mondták a falusiak.
— Az idén már most kezdődik az
aszály. Mi less velünk, el kell pusztu-
lunkunk...

Este aztán csoda történt. Ugy fél-
belen tájban elsüllyedt az ég és
megeredt az eső. Jó, hideg nyári
zúgoló hullott úgy négy óráig. Hátán
reggel ismét cseperegni kezdett. A
szomszias föld möhön szivta be az ál-
dást. Köröskörül az ég be volt bo-
ruzva. Ugy nézett ki, mintha három
hétig tartó országot eső készültne.
Miután az ország legtöbb helyén ki-
adós esőbe hullottak, úgy látszik,
hogy most a Székelyföldre is sör ke-
rült.

Ahol eső esett, ott a piaci árak
rohamosan estek. Beszámoltunk ró-
la, hogy Kolozsvárt a tej ára felére
csökkent, Aradon, Váradon, Bukarest-
ben és Szatmáron szintén esett min-
dennél az ára. Kivétlesen mentünk
ki a helyi sepsiszentgyörgyi het-
piacra. Itt azonban csatlós érte. A
tej átlagosan 30.000 lej, a tojás
nem akart lecsúszni a tízezer lejes
magasságból, vaját pedig nem lehe-
tett kapni félmilión alól. Csodálkoztunk,
mert a megye más részén,
mint például Kézdivásárhelyen a tej
ár egy héttel ezelőtt is 25 ezer, a
tojásé hat és fél—hét ezer lej volt.

Egyedül a gazdaságaink egyik
szövetkezet kirkaká volt, ahol a to-
jásoknak 6500 lejért árulták a tojást.
Ezen természetesen nem nyertek az
üzlesek.

Nem volt nehéz rájönnünk arra,
hogy itt nem a földműves a hibás.
A terményeket összevásárló üz-
egyformán húzza le a bört a termé-
lelő és a fogyasztóval. Még egy ok-
kal több, hogy erősítsük szövetkeze-
ti gondolatunkat.

A lehullott eső aranyat ér. Új
erőre kapnak a szárazan szárazság
miatt már a kivesés közepén álló
növények, az aranyeső nyomán új
fű sarjad a réten, a rozs kalásza
nem marad most már üresen. Lesz
kenyerünk, tejünk, vajunk!

Ezt az aranyat erő esőt azonban
nem szabad hagynunk hihasználatla-
nul elfolyni. Mint arról előző szá-
munkban is beszámoltunk, gazdánk
öröszék meg a faluban est a kevés
nedvességet. Tapasztalt mintagaz-
dáink megmondták, miként. A vörö-
sok lakói pedig okuknak a multon.
A dolgozókat fosztogató üzleket —
mini látjuk — a szövetkezeti mo-
gallommal lehet legjobban lehetetlen-
né tenni. Rosszindulatú vádaskodó-
sok helyett álljunk szög községgel
ilyen intézkedéseink mellé. Hibba
hull akármennyi eső, ha nem tudjuk
azt okosan használni. S akkor a
lehullott áldás is csak üreink sző,
mára jelent aranyesőt.

Legfőbb ideje, hogy lessegetnye-
dett, agyongyöngyöztől népnél számár-
ra is zuhogjon már egy kis bőség.

„Itt trükk meg, hogy a mezőgazda-
sági kamarával nyert értesülésünk
szerint egész Háromszék megyében
esett. Az eddig lehullott aszápadék
nem volt elég, de remélhető,
hogy rövidesen ismét esni fog.

Lapárakör érkezett legújabb je-
lentésünk arról számolnak be, hogy
az ország több részén ismét hideg
esőzések voltak. Az egész ország
egyre jobban felhősdök. A
nyugati fordulat szél kisebb esőfel-
hőket hoz felénk.

SCALA NAZET BRASSÓ
MA és a következő
napokon bemutatja:

A falurossza

című nagyszerű filmjét.

Főszerepekben: Bajka Margit,
Gröguss Zoltán, Rózsahegy
Kálmán.

HIREK

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós dr. László Ferenc, Szemlér Ferenc Felsőfokú szerkesztő: SZABEDI LÁSZLÓ Előfizetési díj egy hónapra 120.000 lei KEZIRATOKAT NEM ORZUNK MEG

Szerkesztőség és kiadói hivatal: Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 5. Távfelszól: 298 Brassói kiadói hivatali és szerkesztőségi kirendeltség: Str. Argintarilor 16. Távfelszól: 17-33.

Bejegyezve a brassói törvényszéken G. II. 1768-1944. szám alatt.

A MOSZKVAI RÁDIO MAGYAR ADÁSAINAK ÚJ IDŐRENDJE

A moszkvai rádió magyar adásainak új időpontjai a következők: A Magyarországnak szánt délutáni adást 18 óráig, 18.30-ig, a második adást pedig 20 óráig 20.30-ig sugározza a moszkvai rádió, a 19.5, 23.5 és 31.5 méteres rövidhullámú sávban.

SZOLGÁLTATÁS GYÓGYSZERTÁRAK

Brassó. Kedden: Tavitián, Fekete-utca 18. és Gavrilescu, Kapitány-utca 1. (Porondér-sarok). Szerdán: Tulliu, Szabadság-utca II. és Petrescu, Kalonakörház-utca 1. — Sepsiszentgyörgy: Bernád, Lenin-út.

MOZGOK MŰSORA

Brassó. Aró: Amerikai szimfónia. — Astra: Moszkva, üdvözlök. — Capito: A szerelem átká. — Corso: Stan és Brau, mint terebélyes. — Eforia: Sötét ösvényen. — Lumina: Vikki. — Modern: Vikki. — Redut: Éjjeli találkozók. — Scala: Utolsó éjszaka.

BIZOMÁNYOSAINK FIGYELMÉBE!

Kérjük az április hónapban küldött lapok elszámolásait és az eladott lapok értékeit, postafordultával címünkre beküldeni szíveskedjenek. Mert ellenkező esetben lapunk további küldését kénytelenek vagyunk beszüntetni és az el nem számolt bizományosok ellen a törvényes eljárást megindítani. Kiadói hivatalunk új címe: Str. Gheorghe, Str. Lenin No. 5.

— **MEGSZÜNIK A VILLANY-EGÓHÍJÁNY.** A Szovjetszövetségkel kötött szerződés értelmében rövidesen nagymennyiségű villanymotort, villanyossint és nagy fényerőjű égőt kapunk. Ezeket főleg a főváros kapja. Magyarországról a napokban egymillió darab villanyegő érkezett, melyeket Románia sört vásárolt. A nagymennyiségű villanyegő behozatala nagyban enyhíti ebben a cikkben az eddig érezhető hiányt.

— **A BRASSÓI SZABOTÁZSBÍRSÁG ÍTELETE.** Az újképzési törvény rendelkezései alapján a következő marasztaló ítéletet hozta a brassói szabotázsbírság: Cerescu Gabriela brassói lakos 1.500.000 lei, Stinghe Gheorghe Brassó, Popazu Ion-utca 40. szám alatti lakos 100.000 lei, Căprioiu Partenie, Boltescu Anreus, Ludovik Johann kereszténysívali lakosok 5-500.000 lei, Comenici Gheorghe brassói lakos 1 millió lei, Nedelcu Dumitru brassói 1 millió lei, Oláh István apácsi 1 millió, Mosolcu Gogu brassói 500.000, Goldstein Josef brassói 500.000, Fürstner Maria brassói 600.000, Anca Florea brassói 200.000, Serdan Teodor brassói 100.000, Haldean Petre és Haldean Gheorghe brassói lakosok 2-2 millió lei pénzbüntetés.

— **HARMADIK OSZTÁLY IS VAN A RAPIDVONATON.** (Bukarest) Megírta a N. E., hogy május 5. óta amikor az új vasúti menetrend életbe lépett, a rapidvonatokon másodosztály is van. Most a CFR vezérigazgatója így határozott, hogy harmadik osztály is létezik és ez már meg is történt. A harmadosztályos kocsiokban való utazáshoz harmadosztályú jegyet és harmadosztályú helyjegyet (Tichet) kell váltani. A rapid szerelvények kocsiállománai mintegy 30 százaléka harmadosztályos. A motoros rapidjáratokra a fentiek nem vonatkoznak, csak a gőzmozdonyú rapidokra.

4. NÉPI EGYSÉG maj. 21

TESTNEVELÉS

C onka forduló a vasárnapi NB I.-ben

A NB I-nek csónka fordulója volt vasárnap. Azok a csapatok, amelyek játékosokat adtak a Tiranába kiküldendő román válogatottba, a szövetség előzetes engedélyével előjuttattak a vasárnapi mérkőzések lejátszásához.

A fordulóban vasárnap csupán három találkozó volt. Marosvásárhelyen a Dermagant-Szabadság találkozót volt. Nagy küzdelem után a játék döntetlenül végződött. Kolozsváron a Vasas látta vendégül a Craiova-t és csak mérkőzést, 2:0 (1:0) arányú győzelmet sikerült elérni a kolozsváriaknak a bajnoki táblázat végére álló csapattal. Az Universitatea-UDR mérkőzésről egyelőre részleteket nem közöltek.

EREDMÉNYEK A NB II. VASÁRNAPI FORDULÓJÁRÓL

Unirea Tricolor-Venus 6:3, Degrobirea-Sparta 4:3, Textila Szentgyörgy-Ferroviarii 2:1, FC Craiova-Gloria CFR 3:1 (2:0), Sporting Pitești-FC Căluș 1:1, CFR Craiova-Vasas Torda 1:0 (0:0), Dermata-Victoria 5:2 (3:0), Ploiești-Karree 2:2 (2:2).

BRASSÓI EREDMÉNYEK

ACFR-UAB 2:2 (1:1). Szombaton délután az Olympia pályán két hét- és fél órás mérkőzés előtt mérte össze erejét a C ligába tartozó két brassói nagy ellenfél az ACFR és az UAB. A mérkőzés mindvégig nagy lendülettel, hevesen heves küzdelmekkel tarkított és folyt le. A küzdelemből a jobb CFR csapata került ki győztesen. Egyenként meg kell értékelni a CFR védelmet, amely rendkívül határozottan bizonyult az alkalommal. Az UAB is erős ellenállást fejtett ki, de az ellenfeinek védelmének sikerült eredményesen többször áttörni. A mérkőzés Bónai jól vezetett. Előmérkőzést az UAB ifj. Metrom ifj. (3:3) csapata játszott.

BUKARESTBEN MEGKEZDŐDTEK A BALKÁNI AMATŐR ÖKOLIVÓ VERSENYEK

A Román Ökölívó Szövetség rendezésében Bukarestben vasárnap kezdődött meg az első balkáni amatőr ökölívó vádalk. Az ünnepélyes megnyitón a résztvevő nemzetek versenyzőin és kiküldöttjein kívül nagyszámú jelen-

tek meg a román sportélet vezetői is, élükön Sergiu Petrovici, az OSP elnöke. Az első napot az ünnepélyes megnyitón és az első menetek küzdelmei töltötték ki. Az első nap befejezése után az egyes súlycsoportok egyéni versenyében Magyarország vezet 3 győzelemmel. 2. Románia két győzelem, két vereséggel. 3. Jugoszlávia két győzelem, egy vereség. 4. Albánia egy győzelem, egy vereség. 5. Bulgária négy vereség. A küzdelmek folytatódnak.

NEGY ÁLLAM VERSENYZŐINEK RESZVÉTELEVEL HÉTFOŊ BUDAPESTEN NAGYSZABÁSÚ TENNIS-VERSENY KEZDŐDÖTT

Budapesti tegnap, hétfőn nagyszabású tennisverseny kezdődött Olaszország, Románia, Magyarország és Csehország részvételével. A versenyen a többetese külföldi portyáról hazatérő Caralulic T. és a Rurak házaspár is részt vesz. A budapesti verseny román visszavágójára a jövő héten kerül sor Bukarestben, Magyarország, Olaszország és Románia részvételével.

CSEPEL CSAPATA HAZATÉRT ROMÁNIAI PORTYÁJÁRÓL

A közel kéthetes romániai portyáról hazatért Csepel csapata veretlenül hagyta el az ország területét. Első mérkőzését Temesváron játszotta a CAMT ellen és azt 6:1 (4:0) arányban megnyerte. Aradon: Csepel-AMTE, Spárta válogatott 2:1 (1:0). Kolozsváron: Csepel-Dermata 1:0 (0:0), Csepel-Vasas 4:1 (1:1). Nagyváradon: Csepel-Török-Veres 5:3 (4:1).

KÜLFÖLD

AZ MTK LEGYŐZTE AZ ÚJPESTET

A Magyar Nemzeti Labdarúgó Bajnokság vasárnapi fordulójának szenzációja az MTK győzelme az országos bajnok Újpest felett. — Eredmények: MTK-Ujpest 2:1 (1:0), Szak. Barátság-Vasas 2:1 (2:0), Kispest-Szeged 3:1 (2:0), DVSC-Csepel 3:2 (1:0), Haladás-Pécs 1:0 (0:0), Ferencváros-Testvériség 5:2 (3:1), Eörs Madász-Eörs 2:1 (1:0), Dorog-Szolnok 3:1 (1:1). (Zürich) — Svájc-Anglia 1:0. Az angol labdarúgás legendás főenyét a kontinens csapatai kezdik megdönteni.

Daloló, muzsikáló textilgyári dolgozók

(Sepsiszentgyörgy) — Nagy érdeklődés előzte meg a sepsiszentgyörgyi Textilművek Rt. „Munkás Dalkör”-nek szombat esti dal- és zenecsoportját, amelyet a városi nagyteremben tartottak meg. A hangverseny kezdete 8 óráig volt hirdetve, de 9 óráig nem lehetett megkezdni, mert a fegyelméletlen és pontatlan közönség csak akkor gyűlt egybe. Akkor viszont aszfaltig megtöltötte a termet.

A műsor tulajdonképpen költő- és műsorszámokból tevődött össze: énekek és zenekari számokból. Az első csoportba tartozó számokról csak a legjobbat írhatjuk, egyformán jók voltak a férfiak és a nők és a egyes énekek és valamennyi szám csak öregbíti a textileszek dalárdájának régi jó hírnevét. A zenekari számok azonban észrevetődött, hogy az összejátszás és a gyakorlat még nem eléggé fejlődött ki és ez különösen Schubert befolyásolva szimfóniájának előadása közben vetődött észre. Ezt leszámítva a zenekari számok is jók voltak. Molnár Károly zenetudor, az énekek és a vonós zenekari számok betanítója óriási munkát végzett és azt mellálynak is a közönség, amely sokszor hosszú ideig tapsolta nemcsak a daloló, muzsikáló textilgyári dolgozókat, hanem harmesterüket is.

Mit kell tudni a házadó bevallásról?

Tudomására hozzuk Sepsiszentgyörgy város valamennyi háztulajdonosának, hogy az egyenesadó törvény 21. §-ában előírt és a házadó megállapításához szükséges bevallásait legkésőbb május 17-ig kötelesek a sepsiszentgyörgyi I. kerületi adóellenőri hivatalba benyújtani.

A bevallásoknak a következő adatokat kell tartalmazniuk: A háztulajdonos neve és foglalkozása, Az ingatlan leírásának pontos megjelölése (utca, házszám), A lakrészek számának és azok rendeltetésének pontos megjelölése, annak feltüntetésével, hogy az egyes lakrészek hány lakható helyiségből állnak. A bérlet neve és foglalkozása, A lakbérleti törvény szerint feleltem házbérsége és a szerződések, vagy bejelentések illetékeisének nyugtázása.

A bevallást a háztulajdonosok még az esetben is benyújthatják, ha a tulajdonukat képező házat teljes egészében maguk lakják. A háztulajdonos távollétében a bejelentést a bérlet is benyújthatja. Akik bevallásaikat az előírt határidőig nem adják be, a törvény ide vonatkozó rendelkezései szerint adókötelesek lesznek megterhelve. A bevallási ívek kitöltésénél különös gondot kell fordítani arra hogy úgy a háztulajdonos, mint a bérlet foglalkozása, valamint az egyes lakrészek rendeltetése pontosan meg legyen jelölve. Erdekelték a bevalláshoz szükséges nyomtatványt a sepsiszentgyörgyi I. kerületi adóellenőri hivatalnál (Tudor Viládmircu-utca 6. szám) szerezhetik be.

Olvasd és terjeszd a „NÉPI EGYSÉG”-et!

APRÓHÍRDETÉSEK

ADÁS-VÉTEL

BUTORT tiszta állapotban, egyes darabok is, megvásárolásból veszek Cim a kiadóban.

HOFFER herceplőgép, majdnem új állapotban eladó Steinhal Rita, Treisauane. 9033-a

KERESÜNK megvételre könyvmarékeket, Soc. Dramati Moderne, Brasov, Pósfatlok 38. 9061-a

KI TUD RÓLA?

FELKÉREM mindazon bajtársakat, akik tudnak valamit Bardoci Árpád 27/1. zászlóaljnyi szolgált szakaszvezetői, értesítők Bardoci István, Kőpec (Háromszék vm.) 9800-ki

Szívünk mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető jó testvér és rokon

Bogdán Olga

folyó hó 18-án délután fél 5 órakor hosszas és súlyos szenvedés után visszaadta vallásos lelket Teremtőjének.

Élete az erős hitnek, Istenség soha meg nem szűnő bizalomnak a példája volt.

Temetése folyó hó 20-án délután fél 5 órakor lesz Gidófalván a gyászházban, a román kat. egyház szertartása szerint.

Lelkiüdvét az engesztelő szent miséldozat folyó hó 23-án reggel 7 órakor, a sepsiszentgyörgyi román kat. templomban lesz.

NYUGALMA LEGYEN CSENDES!

Gidófalva, 1947 május 19-én.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

— **SÜLYÖS VASÚTI BALESET.** (Brassó) A hermányi vasúti hídon súlyos baleset érte a bukaresti — aradi személyvonat egyik kocsijának lépcsőjén utazó Nyerces Márton bányászudvari, Constantin Vasile ploesti és Dragomir Gheorghe ialomlamegyei radulesi lakosokat. A hid parkánya súlyosan megsebesítette mindhármasukat, úgyhogy a brassói. Marcescu-kórházba kellett őket szállítani.

— **FELHÍVÁS.** A MNSZ Sepsiszentgyörgy városi női csoportja 1947 május 29-én délután 5 órakor a MNSZ székházában megtartja a rendes havi női nagygyűlést. A női csoport tagjainak teljes számban való megjelenését kérjük. A szervezet értesíti a városi szociális bizottságának férfi és női szakosztályát, hogy május 22-én 5 órakor tartja közgyűlést a MNSZ Lenin-utca 5. sz. alatti székházában, amelyre a körzeti és utcafelelősök pontos megjelenését kéri.

— **TURISTASZERENCSETLENSÉG A BUCSECSÉN.** (Brassó) A Bucsecs Malesi nevű völgyének jobboldali hasadéka, az úgynevezett Camionoknál (kéményeknél) vasárnap egy turistatársaság mászott ki. Egy meglazult kődarab, amint az ilyenkor, a föléngedő fagy időszakában, nem egyszer megtörténik, lezuhant és a társaság

egyik tagját súlyosan megsebesítette. A sérülés következtében a szerencsétlen tenniszjátár a meredek jéges oldalon lecsúszott és olyan súlyos belső sérüléseket szenvedett, hogy Busteni-be szállítása közben meghalt.

— **350 VAGON GYÜMÖLCSIZ KESZÜL.** (Bukarest) A mezőgazdasági termelési terv alapján az idén a konzervgyárak 350 vagon gyümölcsiz kötelesek gyártani, továbbá kilenc vagon főzélekonzervet és 8 vagon húsléveskivonatot. A gyümölcsiz kilonkénti árát 150.000 lejben szabták meg, a gyártáshoz szükséges cukormennyiséget már ki is utalták. Mint ismeretes, az ország 12 legnagyobb gyümölcskonzervgyárát a földművelésügyi minisztérium Reazim-szervezete vette át saját kezelésbe.

— **VILLANYÁRAM-LOPÁS MIATT ELITÉLT PALOTATULAJDOKOS.** (Brassó) A brassói illetéktelen szabotázsbírsága Florea Nicolae brassói többszörös bérháztulajdonos villanyáram-lopás miatt egy havi elzárásra és kétmillió lei kártérítésre ítélték. Floreaa különböző mesterségeivel a villanyóra kilencszázával, „felcete áramot” használt lakásában. Ellenőrzés során az áramlopást észrevették és eljárást indítottak ellene. Az ítélet jogerős.

Nyomatva a Jókai-nyomda Rt. körforgógépén, Sepsiszentgyörgyön.